



Insgesamt über 18.000 Besucher!

Die internationale Fachmesse für das Hotel- und Gastgewerbe war in diesem Jahr erneut ein voller Erfolg. Die ausstellenden Unternehmen, Branchenverbände und Hotelfachschulen haben sich einmal mehr darum bemüht, dem Fachpublikum, welches in diesem Jahr 18.200 Besucher zählte, interessante Produktneuheiten, modernste Dienstleistungen und ein vielfältiges Rahmenprogramm zu bieten.

Mit 18.200 Besuchern bestätigt die Hotel 2011 das Ergebnis der letzten Auflage und überschreitet somit zum dritten Mal die Besuchermarke von 18.000.

Begleitet wurde die Fachmesse von einem vielfältigen Tagungsprogramm, welches von ca. 1.700 Teilnehmern besucht wurde. Im Zentrum der Tagungen standen aktuelle Themen wie unter anderem die Social Media oder die Nachhaltigkeit in der Tourismusarchitektur.

Besucherumfrage

Aus einer von der Messe Bozen durchgeführten Besucherumfrage an einer Stichprobe von 647 Besuchern geht hervor, dass 49,3% der Befragten jedes Jahr die Fachmesse besucht und 56,1% der Besucher waren Entscheidungsträger in Hotel- oder Gastbetrieben.

Die Frage zum Gesamteindruck der Hotel 2011 zeichnet die Hotel mit einem sehr guten Ergebnis aus: bei 91,8% der Befragten hat die Fachmesse einen „guten“ (53,5%) beziehungsweise „sehr guten“ (38,3%) Eindruck hinterlassen; für 6,6% war der Messebesuch zufriedenstellend und lediglich 1,1% der Befragten äußerten sich negativ.

In totale oltre 18.000 visitatori!

Hotel ha confermato quest'anno la buona tenuta del settore alberghiero. Le ditte espositrici, le associazioni di categorie e le scuole alberghiere hanno presentato al pubblico specializzato di 18.200 albergatori e ristoratori le ultime novità in fatto di prodotti, innovazioni tecnologiche, servizi a disposizione del settore ho.re.ca e un programma ricco di eventi collaterali.

I 18.200 visitatori hanno confermato il buon risultato della scorsa edizione, e per la terza volta Hotel ha superato le 18.000 presenze.

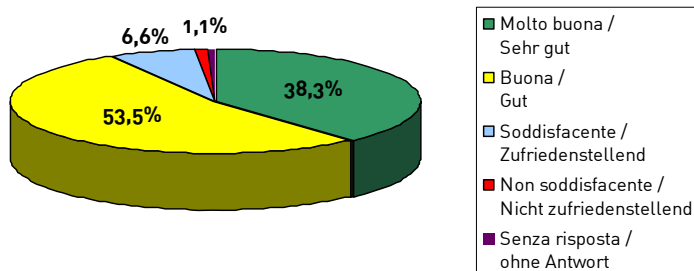
La fiera è stata accompagnata da un programma di convegni molto ricco, seguito da circa 1.700 partecipanti. Al centro dell'attenzione temi di grande attualità come tra l'altro il trend dei social networks, della sostenibilità nell'architettura turistica e di un turismo compatibile con il rispetto dell'ambiente.

Indagine visitatori

Da un'indagine condotta su un campione di 647 visitatori, emerge che il 49,3% degli intervistati visita Hotel ogni anno e ben il 56,1% è titolare o dirigente di un albergo o di un ristorante.

La domanda sull'impressione complessiva dei visitatori sulla manifestazione, premia Hotel con un ottimo risultato: il 91,8% degli intervistati giudica la manifestazione "buona" (53,3%) e "molto buona" (38,3%). Per il 6,6% la visita è stata soddisfacente, mentre per l'1,1% non lo è stata.

Impressione complessiva di Hotel 2011
Gesamteindruck der Hotel 2011

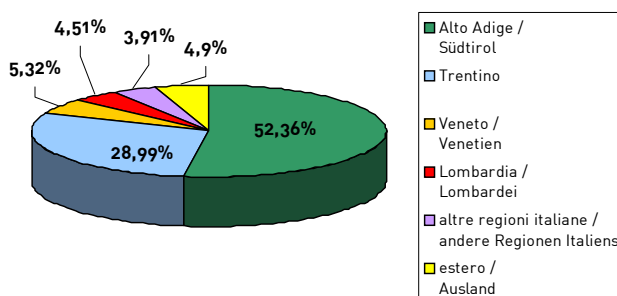




Südtiroler Messebesucher waren 52,4% auf der Hotel vertreten. Etwas weniger als die Hälfte kamen aus außerhalb der Provinz: 29% aus dem Trentino, 5,3% aus dem Veneto, 4,5% aus der Lombardei, 3,9% aus angrenzenden Provinzen und 4,9% der Besucher stammt aus dem Ausland. Die Besucher aus den angrenzenden Provinzen waren noch nie so zahlreich.

I visitatori dall'Alto Adige erano il 52,4%. Poco meno della metà dei visitatori sono venuti da fuori provincia: il 29% dal Trentino, il 5,3% dal Veneto, il 4,5% dalla Lombardia, il 3,9% da altre provincie confinanti e il 4,9% del totale proveniva invece dall'estero. I visitatori dalle provincie confinanti non sono mai stati così numerosi.

Provenienza visitatori / Herkunft Besucher



95% der Besucher gaben an, auch die nächste Auflage im Jahr 2012 besuchen zu wollen.

Il 95% dei visitatori interpellati ha espresso l'intenzione di visitare Hotel anche il prossimo anno.

Das Rahmenprogramm

Der erfolgreiche Verlauf der diesjährigen Auflage der Internationalen Fachmesse für das Hotel- und Gastgewerbe wurde unterstützt durch ein mannigfaltiges Rahmenprogramm. Am Eröffnungstag fanden gleich zwei erfolgreiche Tagungen statt. Am Vormittag sprachen die namhaften Referenten des Social Media Forums „Die Macht des Gastes – Hotelbewertungsportale, Apps & Co. sind Realität – wie Hoteliers erfolgreich damit umgehen“ vor einem vollbesetzten Saal und auch die Nachmittagsveranstaltung „Kultur – Landschaft – Bauen“, welche über eine nachhaltige Tourismusarchitektur aufklärte, war gut besucht.

Programma collaterale

Un programma molto ricco di convegni ed iniziative innovative ha favorito l'esito positivo di questa edizione della Fiera internazionale specializzata per alberghi e gastronomia. Nella giornata d'apertura si sono svolti due convegni di successo. In mattinata i relatori di fama del social media forum "Il potere dell'ospite - Portali di valutazione qualitativa, Apps & Co. sono realtà: come gli albergatori li gestiscono con successo" hanno parlato davanti a una sala gremita e anche la manifestazione del pomeriggio "Cultura – Architettura – Paesaggio", la quale chiariva il concetto della sostenibilità nell'architettura turistica, era ben frequentata.





Der Hoteliers- und Gastwirteverband (HGV) organisierte die Gastronomie-Fachtagung, bei welcher erneut namhafte Referenten gewonnen werden konnten und das anwesende Publikum begeistert.

Im Rahmen der 11. Fachtagung des Südtiroler Bauernbundes stand der Urlaub auf dem Bauernhof im Mittelpunkt.

Ebenso fand die Bäckertagung der Südtiroler Bäckerinnung regen Anschluss und zum ersten Mal organisierte auch der Verband der Privatvermieter Südtirol eine Tagung im Rahmen der Hotel.

Das Tagungsprogramm wurde abgerundet von zahlreichen Veranstaltungen auf den Ausstellungsflächen der einzelnen Branchenverbänden und Berufsschulen, wo Innovation und Tradition Hand in Hand gingen und sich gegenseitig aufwerteten.



L'Unione Albergatori e Pubblici Esercenti (HGV) ha organizzato il convegno sulla gastronomia, che ha visto nuovamente la partecipazione di relatori di fama che hanno entusiasmato il pubblico presente.

Nell'ambito dell'11a conferenza organizzata dall'Unione agricoltori e coltivatori diretti sudtirolesi l'agriturismo era al centro dell'attenzione.

Inoltre, il convegno dei panificatori ha avuto grande afflusso e per la prima volta si è svolto un convegno dell'Associazione Affittacamere – Appartamenti Turistici Alto Adige.

Il programma ricco di eventi è stato completato da numerosi eventi presso le diverse aree espositive delle associazioni di categoria e scuole alberghiere, dove innovazione e tradizione andavano mano in mano e si valorizzavano a vicenda.



Das Forum für autochthone Weine Autochtona begeisterte in diesem Jahr zum zweiten Mal in der neuen Formel und es stellten, mit 59 Ausstellern, knapp doppelt so viele Kellereien wie im vorigen Jahr ihre Weine dem Fachpublikum vor. Der Autochtona Award war auch in diesem Jahr ein Erfolg.

Il forum dei vini autoctoni, Autochtona, si è presentato per la seconda volta con la nuova formula di successo e, con 59 espositori, è stato quasi raddoppiato il numero delle cantine espositrici. Anche l'Autochtona Award è stato nuovamente un successo.

Daneben fand am Mittwoch, 19. Oktober, in Zusammenarbeit mit den Freien Weinbauern Südtirols FWS, zum ersten Mal die Veranstaltung Tasting Lagrein mit der Vergabe des Lagrein Awards statt.

Mercoledì, 19 ottobre, si è svolta per la prima volta la manifestazione Tasting Lagrein, in collaborazione con i Vignaioli dell'Alto Adige FWS, con la premiazione del Lagrein Award.



[Achtung: Construct Data \(ex Fair Guide\) & Expo Guide](#)

Wir informieren Sie, dass Construct Data (ehem. Fair Guide) und Expo Guide Ausstellern italienischer und ausländischer Messen ein Formular mit einer Datenanfrage zuschickt. Wir empfehlen Ihnen, an dieser Initiative NICHT teilzunehmen! Den Ausstellern, die bereits teilgenommen haben raten wir, sich mit uns unter der Telefonnummer +39 0471-516013 (Frau Joanna Voss) in Verbindung zu setzen.

[Danke und Aufwiedersehen bis 2012!](#)

Wir möchten uns bei allen Ausstellern für die Teilnahme an der diesjährigen Auflage der Hotel bedanken und würden uns sehr über ein Wiedersehen im nächsten Jahr freuen.

[Hotel 2012 findet vom 22. bis 25. Oktober 2012 statt.](#)

Ihr Messe Bozen-Hotel-Team:

Luca Bizzotto, Projektleiter
+39 0471 516018, bizzotto@messebozen.it

Notburga von Lutz, Projektassistentin
+39 0471 516029, vonlutz@messebozen.it

[Attenzione: Construct Data \(ex-Fair Guide\) & Expo Guide](#)

Vi informiamo che Construct Data (ex-Fair Guide) e Expo Guide, guide delle fiere e degli espositori, sta inviando agli espositori di tutte le fiere italiane ed estere un modulo da compilare con i Vostri dati. Consigliamo di NON ADERIRE alle proposte di Construct Data! Agli espositori che abbiano già aderito, consigliamo di contattarci al numero 0471-516013 (Signora Joanna Voss).

[Arrivederci al 2012!](#)

Desideriamo ringraziare tutti gli espositori per la loro partecipazione a questa edizione di Hotel e ci auguriamo di poter contare sulla Vostra presenza anche il prossimo anno!

[Hotel 2012 si svolgerà dal 22 al 25 ottobre 2012.](#)

Il Vostro Fiera Bolzano-Hotel-Team:

Luca Bizzotto, project manager
+39 0471 516018, bizzotto@fierabolzano.it

Notburga von Lutz, project assistant
+39 0471 516029, vonlutz@fierabolzano.it